

Sobre las autoras

Nana & Nina son hermanas gemelas, nacidas y criadas en Yabucoa, Puerto Rico. Aunque han decidido utilizar el seudónimo de Nana & Nina en sus obras literarias por sencillez, sus nombres reales son Joanne López Ponzio y Caroll López Beltrán.

Actualmente, Nana & Nina tienen su primer libro publicado titulado *Haciendo olas / Making Waves* con la editorial española Babidi-Bú Libros. Libro ganador de la categoría de mejor álbum ilustrado traducido del español al inglés en los International Latino Book Awards, logrando además una mención de honor en la categoría de Álbum ilustrado bilingüe más inspirador.

Publicaron un segundo libro, muy acogido por las familias de la diáspora, titulado *Mi familia es de Puerto Rico / My family is from Puerto Rico* con la editorial puertorriqueña, Editorial Raíces.

En 2023 autopublicaron su tercer libro bilingüe, *Maximiliano, siempre serás lo máximo / Maximiliano, You Will Always Be the Greatest*. En la primavera de 2025 lanzaron su segunda autopublicación con el libro bilingüe *Valor / Bravery*.

Conoce más de las autoras en su página web: www.mundonananina.com

Nana and Nina are twin sisters, born and raised in Yabucoa, Puerto Rico. While they have chosen to use the pen name Nana & Nina for simplicity in their literary works, their real names are Joanne López Ponzio and Caroll López Beltrán.

Joanne (Nana) earned a degree in Mechanical Engineering from the University of Puerto Rico at Mayagüez, while Caroll (Nina) earned a degree in International Business from the University of Puerto Rico in Humacao and a master's in Maritime Logistics from the Maine Maritime Academy. Both sisters spent several years working in their respective fields, Nana in Philadelphia and Nina between Miami and Puerto Rico. They decided to take a break from their careers to raise their children, which led to the creation of a world of bilingual stories.

In 2022, they published their first bilingual book, *Haciendo olas / Making Waves* with Babidi-Bu publishing. That same year, they also published their second bilingual book, *Mi familia es de Puerto Rico / My family is from Puerto Rico* with Editorial Raices. In 2023 they self published their third bilingual book, *Maximiliano, siempre serás lo máximo / Maximiliano, You Will Always Be the Greatest*. In Spring of 2025, they launched their second self-publication of the bilingual book *Valor / Bravery*.

Premios y reconocimientos:

2022, *Haciendo olas / Making Waves*, won secondplace for Best Translation from Spanish to English at the International Latino Book Awards and Best Bilingual Book from their publisher Babidi-Bú in Barcelona, Spain.

2023, *Mi Familia es de Puerto Rico / My Family is from Puerto Rico* won second place for Best Translation from Spanish to English at the International Latino Book Awards.

2024, *Maximiliano, Siempre serás lo máximo / Maximiliano, You Will Always Be the Greatest* gold medal at the International Latino Book Awards for Best Use of Illustrations in a Children's Book and an Honorable Mention for Best Educational Children's Book.

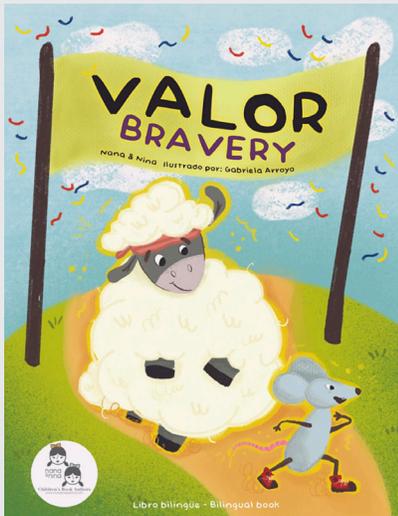


Nana & Nina

nananinalopez@gmail.com
www.mundonananina.com

 @mundo_nana_nina
 Mundonananina





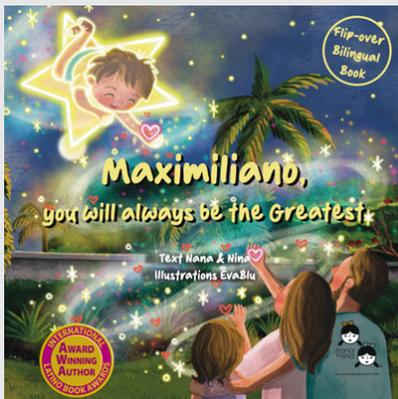
Valor / Bravery

Una historia bilingüe de amistad, perseverancia y valentía que une a dos protagonistas en una carrera que pondrá a prueba su valentía y determinación. Con persistencia y confianza en sí mismos, superan obstáculos y demuestran que el verdadero coraje nace de no rendirse jamás.

Este libro aborda el tema del acoso escolar con sensibilidad y consciencia, enseñando a los niños la importancia de tratar a los demás con respeto y empatía. A través de su historia, inspira a los jóvenes lectores a afrontar la adversidad con fortaleza y a comprender que cada persona tiene un valor único.

Esta importante carrera cobra vida con adorables animales, ilustraciones vibrantes e imágenes interactivas que invitan a los jóvenes lectores a explorar sus sonidos y colores mientras disfrutan del cuento.

- ISBN: Portada suave: 9798990959736
- Editorial: Publicación independiente- Nana & Nina
- Estados Unidos, 2025
- Número de páginas: 48
- Libro ilustrado por: Gabriela Arroyo
- Género literario: Literatura infantil / Fantasía
- Edades / Audiencia / Grupos de interés: Niños y jóvenes. Preescolar (Prek-K) 3 a 5 años
- **A la venta en:** www.mundonananina.com



Maximiliano, siempre serás lo máximo / Maximiliano, you will always be the Greatest

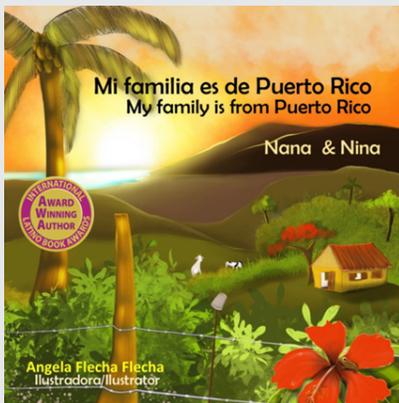
En esta historia, inspirada en una experiencia personal, las autoras cuentan la historia de un niño llamado Maximiliano y sus viajes alrededor del mundo, mientras su familia logra ajustarse a una nueva vida luego de su pérdida.

Con un lenguaje empático e imágenes coloridas y divertidas, este cuento trata de llevar a la simpleza, la complejidad de la pérdida de un ser querido y ayuda, tanto a adultos como niños, a brindar consuelo y fortalecer la idea de que las personas a las que queremos permanecen siempre cerca, aunque ya no estén con nosotros físicamente.

Es un cuento que a su vez presenta el manejo de emociones de una manera simple para que los niños aprendan a lidiar con las mismas y, recalca la importancia de expresar sus sentimientos para sanar.

Un vínculo familiar inquebrantable, una unión para toda la vida.

- ISBN: Portada suave: 9798218257736
- Editorial: Publicación independiente
- Puerto Rico, 2023
- Número de páginas: 60
- Libro ilustrado por: Eva Blu- Eva Losada
- Género literario: Literatura infantil / Pérdida
- Edades / Audiencia / Grupos de interés: Niños y jóvenes / Preescolar (Prek-K) 3 a 5 años
- **A la venta en:** www.mundonananina.com



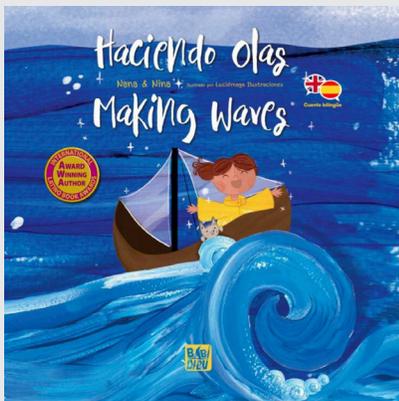
Mi familia es de Puerto Rico / My Family is from Puerto Rico

Es un libro bilingüe para niños de entre 5 y 8 años que busca resaltar la importancia de compartir y preservar la herencia puertorriqueña con las familias de la diáspora.

Basado en las historias de su familia, el personaje principal cuenta todo lo que ha aprendido y lo que ama de Puerto Rico. Sentirse puertorriqueño es un orgullo a pesar de no haber nacido allí. Su historia, llena de emoción y nostalgia al lector cuando se resaltan los atributos que esencialmente identifican a Puerto Rico, como la comida, el canto del coquí, la bandera; entre otros.

Sus hermosas ilustraciones, acompañadas de texto en dos idiomas, hacen que la lectura sea fácil de seguir y disfrutada por toda la familia.

- ISBN: Portada suave: 9798842504763
- Editorial: Editorial Raíces P.R.
- Puerto Rico, 2022
- Número de páginas: 15
- Libro ilustrado por: Ángela Flecha
- Género literario: Literatura infantil / Diáspora
- Premios y reconocimientos: Finalist International Latino Book Awards: Best Children's Picture Book Translation Spanish-English | Honorable Mention International Latino Book Awards: The Dolores Huerta Best Cultural & Community Themed Book
- Edades / Audiencia / Grupos de interés: Niños y jóvenes / Escuela elemental 5 a 7 años
- **A la venta en:** www.mundonanana.com



Haciendo olas / Making Waves

Libro bilingüe ilustrado que busca empoderar y motivar a niños y niñas a perseguir sus sueños a pesar de los desafíos que se les puedan presentar. Una lección de vida representada en una historia que busca inspirarlos a creer en su potencial, hacer crecer sus valores y allanar el camino para otros niños y niñas que puedan tener sueños similares.

Es un hermoso libro que ayuda a estimular el desarrollo de la inteligencia emocional desde edades tempranas, transmitiendo los valores de autoestima, confianza, responsabilidad, libertad para sentir emociones, humildad, solidaridad y tolerancia.

- ISBN: Portada dura: 9788419106681
- Editorial: BabidiBu
- Puerto Rico, 2022
- Número de páginas: 36
- Libro ilustrado por: Luciérnaga Ilustraciones- Lucía Tarditti
- Género literario: Literatura infantil / Viajes
- Premios y reconocimientos: Silver Medal International Latino Book Awards: Best Children's Picture Book Translation Spanish-English | Honorable Mention International Latino Book Awards: Honorable Mention- Most Inspirational Children's Picture Book-Bilingual | Babidi-Bu Awards 2022- Best bilingual Book
- Edades / Audiencia / Grupos de interés: Niños y jóvenes / Preescolar (Prek-K) 3 a 5 años
- **A la venta en:** www.mundonanana.com